**Планирование учебного процесса по дисциплине**

**Иностранный язык**

**В 4-м семестре отделения ОЗиЗО**

(обучение чтению, реферированию, аннотированию и реферативному переводу, устной и письменной речи)

*Учебный материал:*

Кузнецова Т.И., Воловикова Е.В., Кузнецов И.А. Учебно-методический комплекс Английский язык для химиков-технологов. Часть I. 2017

Кузнецова Т.И., Воловикова Е.В., Кузнецов И.А. Учебно-методический комплекс Английский язык для химиков-технологов. Часть II. 2017

Кузнецова Т.И., Воловикова Е.В., Кузнецов И.А. Учебно-методический комплекс Английский язык для химиков-технологов. Teacher’s guide. 2017

*Цель занятий* и рейтингов: развитие навыков чтения, реферирования, аннотирования и реферативного перевода английской научно-технической литературы на основе алгоритма работы с текстом, алгоритма учебного реферирования и аннотирования и алгоритма по реферативному переводу.

*Алгоритм работы с текстом:* студент должен уметь разделять текст на логические части, составлять план текста, анализировать содержание, синтезировать отдельные элементы текста, сокращать текст, пользоваться приведенными ниже алгоритмами.

*Алгоритм составления реферата (аннотации):* анализ логической структуры исходного текста; выделение ключевых фрагментов; фрагменты могут быть получены в результате перефразирования отрезков оригинала; при выборе ключевого синонима следует ориентироваться на степень его обобщения и емкости выражаемого им смысла; редактирование текста реферата.

*Алгоритм работы по реферативному переводу:* выделение ключевых фрагментов; полное или частичное перефразирование части выделенных ключевых фрагментов (рекомендуется использовать устойчивые словосочетания, клише и речевые модели научной тематики (см. приложение 3)); обобщение смысловых кусков реферируемого текста; последовательное изложение полученных ключевых фрагментов, подсказываемых логикой развития мысли.

Курс на четвертый семестр рассчитан на 8 часов аудиторных занятий и 127 часов самостоятельной работы

*Основные навыки и умения к концу четвертого семестра*: студент должен уметь прочитать учебный текст со словарем и перевести его с полным пониманием и выделить смысловую информацию (1000-1200 печатных знаков за 45 минут);

- просмотреть незнакомый текст за 4-5 минут, понять его содержание, найти необходимую информацию (1000 печатных знаков за 4-5 минут) и затем уметь ответить на вопросы по содержанию текста.

- студент должен уметь участвовать в речевом общении и понимать обращенную к нему речь, уметь выступить с устным сообщением на любую проработанную в семестре тему и ответить на вопросы. Студент должен уметь поддержать диалог, объем речи не менее 20 высказываний, сообщение 25-30 фраз.

- студент должен уметь составлять описательную и реферативную аннотации, а также уметь составлять реферат английского научно-технического текста, используя предложенные на занятиях алгоритмы, участвовать в речевом общении и понимать обращенную к нему речь на любую проработанную в семестре тему и ответить на вопросы. Студент должен уметь поддержать диалог, объем речи не менее 20 высказываний, сообщение 25-30 фраз.

*Объем языкового материала:*

- активный запас лексики 1000-1500 слов и словосочетаний;

- пассивный запас - не менее 1500-2000 слов и словосочетаний.

*Контроль успеваемости* осуществляется в течение семестра (3 контрольных модуля). Форма контроля в конце семестра (экзамен) ̶ в соответствии с учебным планом.

**Содержание экзамена:**

1. Устный перевод научно-технической статьи объемом 2500 печатных знаков без словаря (время подготовки 5 минут).

Оценка: 15 баллов (максимум).

Студент должен уметь прочитать и перевести текст, понять общее содержание, найти необходимую информацию и ответить на вопросы по тексту.

1. Лексико-грамматический тест.

Оценка: 10 баллов (максимум).

1. Беседа на иностранном языке по пройденным темам и сообщение по одной из них:

1. About my future profession.2. Laboratory. 3. Laboratory of the Analytical Chemistry.4. Lab Safety. 5. From chemical science to the lab. 6. What is chemistry? Chemistry disciplines. 7. Chemistry and matter. 8. The chemistry of tomorrow.9. Technology. 10.Science and scientific methods. 11.Mendeleev University of Chemical technology of Russia. 12.Chemical plant.13.The arrangement of the chemical plant.14.What is Ecology?

Оценка: 15 баллов (максимум)

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| №  заня-тия (ак.ч) | Речевой  Материал | Языковой материал | | Работа в аудитории | Домашнее  задание |
| Тексты учебника | Лексика | Грамматика |
| 1  (1ч.) | 1. Знакомство с календарным учебным планом занятий и с рейтинговой системой контроля.  Блок «Анноти-рование и реферирова-ние». Составление описатель-ных аннотаций  Текст Rare Earth Minerals с.178.  Устная тема “About my future profession”, с.136,165. | 15 лексических единиц и речевых моделей по теме «введение в научную тематику» Приложение 3, ч. 3  ч.1. Значение слова Provide  Упр.28 с.217 | Повторение видо-временных форм англий-ского глагола в действи-тельном залоге ч.2.с.8-13,  § 1-4 | 1.Ознакомление с календарным учебным планом занятий и с рейтинговой системой контроля.  2.Ознакомление с понятиями аннотирования, реферирования и реферативного перевода  Часть1 с. 176-177. 3.Ознакомительное чтение и перевод текста «Rare Earth Minerals» с.178  Работа с текстом по алгоритму. Составить описательную аннотацию к этому тексту.  4.Составление устной темы «About my future profession». | 1.Изучающее чтение, письменный перевод текста «Rare Earth Minerals», с.178. Составить описательную аннотацию по алгоритму  2.Лексические упражнения. Значение слова Provide  Упр.28 с.217  3.Лексика по теме «введение в научную тематику», см. книгу для преподавателя, Приложение 3,  ч. 3.  4.Повторить устную тему: “What is chemistry? Chemistry disciplines”, c.12.15-17. |
|  | Блок «Аннотиро-вание и реферирова-ние». Составление описатель-ных аннотаций.  Текст Molecular Robots, с.179-180.  Устная тема “What is chemistry? Chemistry disciplines”, c.12.15-17. | 15 лексических единиц и речевых моделей по теме «формули-рование проблем исследования» Приложение 3, ч. 3  Значение слова Question  ч.1. Упр. 29, с.217-218 | Повторение видо-временных форм англий-ского глагола в действи-тельном залоге ч.2.с.8-13,  § 1-4 | 1.Проверка домашнего задания  2. Введение лексического материала 15 лексических единиц и речевых моделей по теме «формулирование проблем исследования» Приложение 3, ч. 3  Значение слова Question  ч.1. Упр. 29, с.217-218  3.Повторение грамматики ч.2.с.8-13, § 1-4  4.Ознакомительное чтение и перевод текста «Molecular Robots» с.179-180. Работа с текстом по алгоритму.  5.Составить описательную аннотацию к этому тексту.  6. Повторение устной темы: “What is chemistry? Chemistry disciplines”. | 1.Изучающее чтение, письменный перевод текста «Molecular Robots». 2.Составить описательную аннотацию по алгоритму  3.Значение слова Question  ч.1. Упр. 29, с.217-218  4.Лексика по теме «формули-рование проблем исследования»  Приложение 3, ч. 3.  5.Повторить устную тему: “Chemistry and matter”, c.20-21. |
| 2  (1ч.) | Блок «Анноти-рование и реферирова-ние». Составление описатель-ных аннотаций.  Текст “Meet the New Plastics”, с.180-181.  Устная тема “Chemistry and matter”, c.20-21. | 15 лексических единиц и речевых моделей по теме «объект исследования» Приложение 3, ч. 3.  ч.1. Упр. 30, 31, с.218 | Повторение видо-временных форм англий-ского глагола в страдатель-ном залоге ч.2. § 8, с.16-18. | 1.Проверка домашнего задания  2.Введение лексического материала по теме «объект исследования» Приложение 3, ч. 3.  ч.1. Упр. 30, 31, с.218  3.Повторение грамматики ч.2. § 8, с.16-18.  4.Ознакомительное чтение и перевод текстов: Meet the New Plastics”, с.180-181.  Работа с текстом по алгоритму.  5.Составить описательную аннотацию к этому тексту.  6.Повторение устной темы “Chemistry and matter”. | 1.Изучающее чтение, письменный перевод текста, с.180-181, «Meet the New Plastics”. Составить описательную аннотацию по алгоритму  2.Лексика по теме «объект исследования» Приложение 3,  ч.3.  ч.1. Упр. 30, 31, с.218.  3.Повторить устную тему: “The chemistry of tomorrow”, c.54. |
|  | Блок «Анноти-рование и реферирова-ние». Составление описатель-ных аннотаций.  Текст “Does Distilled Water Conduct Electricity”, с.181-182.  Устная тема “The chemistry of tomorrow”, c.54. | 15 лексических единиц и речевых моделей по теме «определение целей и задач, методов и подходов исследования» Приложение 3, ч. 3  ч.1. Упр. 33, с.219, значение слова Result | Повторение видо-временных форм англий-ского глагола в страдатель-ном залоге ч.2. § 8, с.16-18. | 1.Проверка домашнего задания  2.Введение лексического материала по теме «определение целей и задач, методов и подходов исследования» Приложение 3, ч. 3  ч.1. Упр. 33, с.219, Значение слова Result  3. Повторение грамматики ч.2. § 8, с.16-18.  4.Ознакомительное чтение и перевод текстов: Does Distilled Water Conduct Electricity”, с.181-182  Работа с текстом по алгоритму.  5.Составить описательную аннотацию к этому тексту.  6.Повторение устной темы  “The chemistry of tomorrow”. | 1.Изучающее чтение, письменный перевод текста с.181-182, «Does Distilled Water Conduct Electricity». 2.Составить описательную аннотацию по алгоритму  3.Лексика по теме «определение целей и задач, методов и подходов исследования» Приложение 3,  ч.3,  ч.1. Упр. 33, с.219, значение слова Result.  4.Повторить устную тему: “Science and scientific methods”, c.26-28. |
| 3  (1ч.) | Блок «Анноти-рование и реферирова-ние». Составление описательных аннотаций  Текст “Why is Sulfuric Acid Called the King of Chemicals”, с.182-183.  Устная тема “Science and scientific methods”, c.26-28. | 15 лексических единиц и речевых моделей по теме «характе-ристика, изученность и анализ проблемы исследования» Приложение 3, ч.3,  ч.1. Упр. 34, с.219, Значение слова Since, упр.35, с.220, Значение слова Take. | Повторение согласова-ния времен ч.2. § 5,6, с.13-14, § 7, условные предложе-ния, с.14-16. | 1.Проверка домашнего задания  2.Введение лексического материала по теме  «характеристика, изученность и анализ проблемы исследования». Приложение 3, ч. 3,  ч.1. Упр. 34, с.219, Значение слова Since, упр.35, с.220, Значение слова Take.  3. Повторение грамматики ч.2. § 5,6, с.13-14, § 7, условные предложения, с.14-16.  4.Ознакомительное чтение и перевод текстов: “Why is Sulfuric Acid Called the King of Chemicals”, с.182-183. Работа с текстом по алгоритму.  5.Составить описательную аннотацию к этому тексту.  6.Повторение устной темы “Science and scientific methods”. | 1.Изучающее чтение, письменный перевод текста с.182-183 “Why is Sulfuric Acid Called the King of Chemicals”. 2.Составить описательную аннотацию по алгоритму  3.Лексика по теме «характери-стика, изученность и анализ проблемы исследования» Приложение 3,  ч.3,  ч.1. Упр.34, с.219, Значение слова Since, упр.35, с.220, Значение слова Take.  4.Повторить устную тему “Technology”, c.62-64. |
|  | Повторение лексико-грамматиче-ского материала для Rating I.  Устная тема “Technology”c.62-64. | General review. | General review. | 1.Повторение лексико-грамматического материала ч.2 и ч.3. для Rating I.  2.Повторение алгоритма работы с текстом на примере текстов из раздела 1 блока «Аннотирование и Реферирование».  3.Повторение устной темы “Technology”. | Подготовиться  к Rating I:  1.Повторение лексико-грамматического материала ч.2 и ч.3. и устных тем  для Rating I.  2.Повторение алгоритма работы с текстом. |
| 4  (1ч.) | Rating I  Блок «Аннотиро-вание и реферирова-ние».  Составление описатель-ных аннотаций.  20 баллов. |  |  | 1.Устный перевод научной статьи.  2.Составление описательной аннотации к предложенной статье.  3.Словарный диктант 50 лекс. ед. и речевых моделей.  4.Лексико-грамматический тест.  5.Опрос устных тем.  6.Оценка за домашнюю работу и работу в аудитории. | 1.Перевод статьи и составление описательной аннотации к статье (500 пч.зн.).  2. Повторить устную тему “Laboratory”, c.77. |
|  | Блок «Анноти-рование и рефери-рование». Составление реферативных аннотаций. Текст: Discovery of Titanium, с.184-185.  Устная тема “Laboratory”, c.77. | 15 лексических единиц и речевых моделей по теме «изложе-ние идей и положений исследования» Приложение 3, ч. 3.  Значение слова Term, Time. Упр.36,37 с.221. | 1. Повторение причастий и причастных оборотов §9,10,11 (2ч.)  с.19-22. | 1.Введение лексического материала по теме «из-ложение идей и положений исследования» 2.Приложение 3, ч. 3.  Значение слова Term, Time. Упр.36,37 с.221.  3. Повторение грамматики §9,10,11 (2ч.) с.19-22  4.Ознакомительное чтение и перевод текстов: “Discovery of Titanium”, с.184-185. Работа с текстом по алгоритму.  5. Составить реферативную аннотацию к этому тексту.  6.Повторение устной темы “Laboratory”. | 1.Изучающее чтение, письменный перевод текста с.184-185: «Discovery of Titanium». 2.Составить реферативную аннотацию по алгоритму  3.Лексика по теме «изложение идей и положений исследования» Приложение 3, ч. 3.  Значение слова Term, Time. Упр.36,37 с.221.  4.Повторить устные темы “Lab Safety”, c.78, “Laboratory of the Analytical Chemistry ”, c.81-82. |
| 5  (1ч.) | Блок «Анноти-рование и реферирова-ние». Составление рефератив-ных аннотаций. Текст:What is RNA ? с.185-186.  Устные темы “Lab Safety”, c.78,  “Laboratory of the Analytical Chemistry”, c.81-82. | 15 лексических единиц и речевых моделей по теме «структура оформления работы  (начало и продолжение) » Приложение 3, ч. 3  ч.1. Упр. 38, с.222, значение слова That | 1. Повторение причастий и причастных оборотов §9,10,11 (2ч.)  с.19-22.  . | 1.Проверка домашнего задания  2.Введение лексического материала по теме «струк-тура оформления работы  (начало и продолжение)» Приложение 3,  ч.1. Упр. 38, с.222, значение слова That.  3.Повторение грамматики §9,10,11 (2ч.) с.19-22  4.Ознакомительное чтение и перевод текстов: “What is RNA ?” с.184-185. Работа с текстом по алгоритму.  5.Составить описательную аннотацию к этому тексту.  6.Повторить устные темы “Lab Safety”, “Laboratory of the Analytical Chemistry ”. | 1.Изучающее чтение, письменный перевод текста  «What is RNA ?”. с.184-185  2.Составить реферативную аннотацию по алгоритму  3. Лексика по теме «структура оформления работы (начало и продолжение) » Приложение 3, ч.  ч.1. Упр. 38, с.222, значение слова That.  4.Повторить устную тему “From chemical science to the lab”, c.82-83. |
|  | Блок «Анноти-рование и реферирова-ние». Составление рефератив-ных аннотаций.  Текст:The Danger at Home, с.186-187.  Устная тема: “From chemical science to the lab”, c.82-83. | 15 лексических единиц и речевых моделей по теме  «структура оформления работы  (выражение связи с вышеизложенным, уточнение и разъяснение) » Приложение 3, ч. 3  ч.1. Упр. 39, с.222, значение слова Through | Review of the Infinitive and the Infinitive Construc-tions.  §12,13,14,15,16 (1ч.) с.22-28 | 1.Проверка домашнего задания  2.Введение лексического материала по теме  «структура оформления работы (выражение связи с вышеизложенным, уточнение и разъяснение)» Приложение 3, ч. 3  ч.1. Упр. 39, с.222, значение слова Through  3.Повторение грамматики §12,13,14,15,16 (1ч.) с.22-28.  4.Ознакомительное чтение и перевод текстов: “ The Danger at Home”, с.186-187.  Работа с текстом по алгоритму.  5.Составить описательную аннотацию к этому тексту.  6.Повторение устной темы “From chemical science to the lab”. | 1.Изучающее чтение, письменный перевод текстов The Danger at Home, с.186-187,  «Chromato-graphy» с.188-189.  2.Составить реферативную аннотацию по алгоритму  3.Лексика по теме «структура оформления работы (выраже-ние связи с вышеизложенным, уточнение и разъяснение)» Приложение 3, ч. 3  ч.1. Упр. 39, с.222, значение слова Through.  4. Повторить устную тему  “Mendeleev University of Chemical technology of Russia”, c.111. |
| 6  (1ч.) | Повторение лексико-граммати-ческого материала  для Rating II.  Устная тема “Mendeleev University of Chemical technology of Russia”, c.111. | Повторение пройденных речевых моделей и лексических единиц. | General Review | 1.Проверка домашнего задания  2.Повторение лексико-грамматического материала  для Rating II.  3.Составить реферативную аннотацию к тексту:  E-waste: Reduce,  Recycle, Reuse.  4.Повторение устной темы  “Mendeleev University of Chemical technology of Russia”. | 1.Подготовиться  к Rating II.  Повторение лексико-грамматического материала и устных тем  для Rating II.  Составить реферативную аннотацию к Текст: E-waste: Reduce,  Recycle, Reuse. |
|  | Rating II  Блок «Анноти-рование и рефери-рование». Составление рефератив-ных аннотаций.  20 баллов | Контроль лексики. | Контроль грамматики. | 1.Устный перевод научной статьи.  2.Составление описательной аннотации к предложенной статье.  3.Словарный диктант 50 лекс. ед. и речевых моделей.  4.Лексико-грамматический тест.  5.Опрос устных тем.  6.Оценка за домашнюю работу и работу в аудитории. | 1.Перевод статьи и составление реферативной аннотации к статье (800-1000 пч.зн.).  2. Повторение устных тем  “Chemical plant”, “The arrangement of the chemical plant”, с.118-119, с.122-123. |
| 7  (1ч.) | Блок «Аннотиро-вание и реферирова-ние». Составление рефератов.  Тексты: E-waste: Reduce, Recycle, Reuse, с.189-190, Biochemical Evolution с.191-192, The Colourful Truth About Dyes, с.192-194.  Устные темы: “Chemical plant”, “The arrangement of the chemical plant”, с.118-119, с.122-123. | 15 лексических единиц и речевых моделей по теме «заключение, выводы, подведение итогов» Приложение 3, ч. 3  ч.1. Упр. 40, с. 223, Значение слова Until. | Повторение модальных глаголов  §18,19 (2ч.) с.28-29 | 1.Введение лексического материала по теме «заключение, выводы, подведение итогов» Приложение 3, ч. 3  ч.1. Упр. 40, с. 223, Значение слова Until  2. Повторение грамматики §18,19 (2ч.) с.28-29  3.Ознакомительное чтение и перевод текстов: Biochemical Evolution, с.191-192, E-waste: Reduce, Recycle, Reuse, с.189-190.  4.Работа с текстом по алгоритму.  5.Составить описательную аннотацию к этому тексту.  6.Повторение устных тем  “Chemical plant”, “The arrangement of the chemical plant”. | 1.Изучающее чтение, письменный перевод текстов  The Colourful Truth About Dyes, с.192-194, Reduce, Recycle, Reuse, с.189-190, Biochemical Evolution с.191-192.  2.Составить реферат к этому тексту по алгоритму.  3.Лексика по теме «заключение, выводы, подведение итогов». Приложение 3, ч. 3. ч.1. Упр. 40,  с. 223, Значение слова Until.  4.Повторение устной темы  “What is ecology?”, с.146. |
|  | Повторение лексико-граммати-ческого материала для Rating III.  Устная тема: “What is ecology?”, с.146. | 15 лексических единиц и речевых  моделей для проведения конференций и семинаров.  Приложение 3, ч. 3  ч.1. упр.41-43 с.223-224. | General Review. | 1.Проверка домашнего задания  2.Повторение грамматики.  3.Ознакомительное чтение и перевод текста: “ Few facts About Fuel Cells”.  4.Работа с текстом по алгоритму.  5. Составить реферат к этому тексту.  6.Повторение устной темы  “What is ecology?”, с.146. | 1.Перевести и составить реферат к тексту: The Fundamentals of Fermentation  2.Повторение лексико-грамматического материала и устных тем  для Rating III.  ч.1. упр.41-43 с.223-224. |
| 8  (1ч.) | Проведение конференции на английском языке. | Проведение конференции на английском языке. | Проведение конферен-ции на английском языке. | Проведение конференции на английском языке. | Проведение конференции на английском языке. |
|  | Зачетное занятие.  Rating III.  Блок «Аннотиро-вание и реферирова-ние». Составление рефератов.  20 баллов. |  |  | 1.Устный перевод научной статьи.  2.Составление описательной аннотации к предложенной статье.  3.Оценка за участие в конференции.  4.Лексико-грамматический тест.  5.Опрос устных тем.  6.Оценка за домашнюю работу и работу в аудитории. | Повторение пройденного. |
|  | Приём задолжен-ностей и проставление зачётов.  Итоговый контроль – экзамен. |  |  | Приём задолженностей и проставление зачётов. | Приём задолженностей и проставление зачётов. |